प्रा. डॉ. गजानन नरसिंह साठे
१४७२ सदाशिव पेठ, पुणे-४११ ०३०
Prof. Dr. Gajanan Narsinh Sathe
1472 Sadashiv Peth, Poona—411 030.

کأشُر راماین

یعنی

رامہٕ اوتارہٕ ژرِتھ

تہٕ

لوٕکُش ژرِتھ

Sheikh Ghulam Mohamad & Sons
Book Sellers & Publishers
Maisuma Bazar Srinager Kashmir.

مصنف ——————— پرٛکاش رام کُری گامی

شیرہٕ ژار ——————— پروفیسر بلجی ناتھ پنڈت

جموّن و کشمیر اکادمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

(۱۹۶۵ء)

پبلشر: سکرٹری اکاڈمی

چھاپ: ہانڈا برادرز جالندھر (پنجاب)

قیمت: ———

تیداد: پانڑھ ہتھ ٥٠٠

(سارے حقوق چھپ محفوظ)

(1-31)
(1-29 + 30-31)

مضموٗنن ہُند فہرست

مضمون	صفحہ	مضمون	صفحہ
گوڈٕ کتھ	٥	دشرتھہ سُندی وِلاپھ	٦٤
أو کتھ	٣٠	راژہ سُند مرُن تہ برتھہ سُند یُن	٦٦
گوڈنِچ لیٖلا	٣٣	برت جی سُند ڈنڈک وَن گژھُن	٦٨
رامائنُک مطلب	٣٤	شری رامہ سُند بس وَدُن	٧١
شو پاروٗتی سمواد	٣٧	شری رامہ سُنز لیٖلا	٧٤
بال کانڈ — شری رامہ سُند زنم	٣٩	کیکی ہُند زارہ پارہ	٧٧
اجودیا وٲسِین ہنز لیٖلا	٤٠	بِرنفس کھراو دنی	
وشوامترہ سندِ یگنیچ رکھیا	٤٢	اہلیا یہ ہُند قصّہ	٨٠
اہلیا یہ ہُند شاپہ موٗژن	٤٤	اریٚنہ کانڈ شروٗع	٨٢
سیتایہ ہُند زنم تہ سوٗیمبر	٤٦	شرپنکھہ سزا دِیُن	٨٣
ییٚنہ والیٚک گبوٗن	٥٠	سیتا ہرن	٨٤
شری رامہ سُند ییٚنہ وول	٥١	جٹایُنہ سُند یُدھ تہ سیتایہ ہُند قٲد	٩٠
وِہواہ (دٕگِن)	٥٤	سیتایہ ہُند تلاش	٩٤
اجودیا کانڈ — راج تِلک	٥٥	کشکنڈا کانڈ — وٲلی سُند وَدھ	٩٨
لیلا	٥٦	سوندر کانڈ — واندرچھہ سیتایہ ژھاران	١٠٢
کیکی ہُند ژھَل	٥٧	ہنومانہ سندی کار — سمندر ترُن	١٠٧
وَنہٕ واس گژھُن	٥٩	سیتایہ ہُند درشُن	١١١
کوشلیا یہ ہندی وِلاپھ	٦١	سیتا جی ہنز لیلا	١١٦
راژہ سُند حال	٦٣	لنکایہ نار دیُن	١١٩

گوڈہ کتھ

کٲشری شاعرن ہٕنٛز کلاکار آسی اوتہٕ اوتہٕ تام گوڈہ سنسکرت زبٲنی منٛز تہٕ پتہٕ سنسکرت تہٕ فارسی دوشوٕنی زبانن منٛز شاعری ہیٚنٛزٕ لیکھان۔ کٲشرِ زبٲنی کُن آسی ہنہٕ کم زیادٕہ توجہ دِوان۔ کٲشرِ شاعری ہُنٛد آغاز سپُد متاہ سنتن تہٕ فقیرن ہنٛدِ کلامہٕ سٟتی۔ یمن منٛز یم زٕ بڑی علمبردار چھ تم گیہ لل دید تہٕ شیخ نورالدین ریشی۔ یمو پتہٕ چھ جبہ خونہٕ ہِش شاعر کشیرِ منٛز پٲدہ سپدان۔ یمیو زٕن دُنیٲی مسلن پیٹھ شار لیکھی۔ یمن پرانن شاعرن ہندی باتھ آسی لُکھ گیوان تہٕ یاد کران دارہ دارہ، ییتھ لُکو تم باتھ لیکھنی نہٕ۔ کینٛژو لیکھن والیو کٔر یک منٛزہ منٛزہ کینہٕ کینہٕ رلاوٹ تہٕ۔

یمو کٲشریو شاعرو زن دھار یک شاعری منٛز خاص خاص کنا پانہٕ لیچھ یمن منٛز چھ زیادٕہ موشور پرکاش رام کُریگامی، پرمانند متن تہٕ کرشن راژدان وینوہ ہوی بزرگ۔ یمو ورائے تہٕ وُنِھ سیٹھاہ گوہ ماٹ۔ یمو مختلف مسلن پیٹھ لیوکھ تہٕ یمو منٛزٕ موشور رسول میر، مہجور، ماسٹر زندہ کول تہٕ آزاد ہوی شاعر چھ پوٚت وے یمو ساروی شاعرو پنہٕ پنہٕ رنگہٕ سیٹھاہ جان شاعری کٔرمژ چھ تونہٕ چھ کٲشرِ زبٲنی منٛز ادبی سرمایہٕ سیٹھاہ کم۔ اتھ مقابلہٕ چھُہ بھارتچن کینٛژن بین زبانن منٛز واریاہ تسمک سیٹھاہ ادب موجود۔ مثلن بنگٲلی زبان چھ اتھ عالمس منٛز سیٹھہ امیر، تتھے پٲٹھی چھ اُردو، ہندی، گجرٲتی، مرہٹی وغٲرِ زبانن ہُند ادب کٲفی وسیع، قسمہ وار تہٕ تعدادِ پاٹھی۔ کٲشرِ زبٲنی ہندہ غریب آسنُک وجہ چھُ ییٹھے ونہٕ آمُت زِ یمہٕ ریاستکی ادیب آسی سنسکرت تہٕ فارسی زبانن منٛز ادب لیکھان۔

بھارتس منٛز آسنہٕ تہذیبہٕ والین لُکن ہنٛز سوہ کاٹہٕ تہٕ زبان پتھ منٛزن

رامایَن مُوجود آسنہٕ - بیٚیہ زبٲنی منٛز کینہہ تہٕ ادب آسنہٕ تتھ منٛز تہٕ آسہ کم ازکم رامایَن
ضرور - یُس ادب زَن میٚہ چھُہ سیٹھاہ پرچارس منٛز یێنہٕ نانہ منٛزہ زێوہ کٕن گومُت
سُہ چھُہ پرکاش رامُن رامایَن - وَنہٕ چھ زیٚچھن راتن آسی اوٚنزہ اونزہ تام سارنی بٕٹہٕ
گھرن منٛز شامن بٕنہ کھٕبتھ ساری باڑ اکسی کمرس منٛز بہان تہٕ اکھاہ اوسکھ پرکاش رامُن
رامایَن پوٚزہ ناوان تہٕ باقی آسی کن داری داری بوزان - منٛزٕ آسی بێنہٕ دوٚپلہٕ باجہٕ
موٗرن منٛزہ کمانہ بٕتاوی بناوی رامایہٕ چن لڑاین ہُند نقل کران تہٕ اَتھہٕ چاپران -
وُنہٕ تہٕ چھُہ یہ کتھ واریاہن گرن منٛز چلان - غرض چھُہ وَننُک یہ زہ رامایَن چھُہ بھارتس
منٛز یتھہ گرس منٛز ہردلعزیز - والمیکی رِشی یُس ادٕ دان رامایَنس دیپُنت چھُہ سُہ
چھُہ شراہوے آنہ پوٚز شیران - تمی چھُہ یہ پیشینگوئی کٕرمژ زہ "یوت تام بٕڑی بٕڑی پہاڑٕ کھڑا
چھہٕ تہٕ یوت تام بٕتہٕ رانتہ ٹھہرت چھُہ یوت تام روزہ رامایَنچ کتھ دُنیاہن منٛز چلان"
رامایَنچ ہردلعزیزی کنہٕ چھُہ پرکاش رامُنس کلامس تہٕ ساری کاشرِ ہِندی زانان -

دپان چھُہ زہ رامایَن بناویہ گوڈہ والمیکی رِشی - تمہ برونٛہہ آس نہٕ دُنیاہس
منٛز کانہہ تہٕ شاعری - اگر آس تہٕ نہٕ سوہ آس تہٕ کانسہ دُنیاہی شاعرہ سٕنٛز - سوہ آس
دیون منٛز البشور سنٛزری - والمیک ریوش اوس اکہ دوٚہہ نمانذی ہندس بٹھس پیٹھ
ہیت - تتی آس جانوارن ہنٛز اکھ جوٗری پانہ وٕنی پریم کران - اَمی ویزہ دیٹ اکہ شکاری
تھو دوہ ہومنزہ اکس تٕ وُہہ زاگت کان داروتھ تہٕ ژھنُن مارتھ - دوییم جانوارن گٕرہنیس
بازہ سندہ خاطرہ سیٹھاہ ژھرٹہ ژھرٹہ - یٕلہٕ یہ والمیکی رِشی اچھو وُچھ تمِس گوو سیٹھاہ
دوکھ تہٕ دوکھ کہ اوٚتیشہٕ سٕتی دراوَس تسنٛدہِ وَکھہٕ منٛزہ اکھ شاپھ بٲتہٕ کس رنگس منٛز
امی وَتہٕ پیٹھ لُچھِش وُزنی تہٕ تمی ہیتُرس شاعری دِتمی - جانوارہ سُندہ سیٹھاہ وُچھنہٕ کنہٕ
یُس تلواس ہِندس دِلس سپدُس لہ تہٕو تہٕ یوٚنت تام یوٚنت تام تہٕ تمی رامایَنچ ساری
کتھ شاعری منٛز وَنٕنی - بوزو وَے تہٕ رامایَن چھُہ سوٚڑے دوکھی دوکھ - گوڈٕ گوڈے
منٛزی رامس راج تلکچ تیاری سپدتھ یہ تو ران راج اتھہٕ نیٚلہٕ گژھُن بێنہٕ ستیباتہٕ لچھمن
ہنٛدتھ سُند وَنہ واس - تمہ پتہٕ راون دُشمنہٕ سُند پوٚترہ کران مرُن - وَنہٕ واس